

# ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน



## Universal Declaration of Human Rights (UDHR)

### คำปรารภ

โดยที่การยอมรับนับถือเกียรติศักดิ์ประจำตัวและสิทธิเท่าเทียมกันและโอนมิได้ของบรรดาสมาชิกทั้งหลายแห่งครอบครัวมนุษย์ เป็นหลักมูลเหตุแห่งอิสรภาพ ความยุติธรรมและสันติภาพ ในโลก

โดยที่การไม่นำพาและการเหยียดหยามต่อสิทธิมนุษยชนยังผลให้มีการกระทำอันป่าเถื่อน ซึ่งเป็นการละเมิดมโนธรรมของมนุษยชาติอย่างร้ายแรงและได้มีการประกาศว่าปณิธานสูงสุด ของสามัญชนได้แก่ความต้องการให้มนุษย์มีชีวิตอยู่ในโลกด้วยอิสรภาพในการพูดและความเชื่อถือและอิสรภาพพ้นจากความหวาดกลัวและความต้องการ

โดยที่เป็นการจำเป็นอย่างยิ่งที่สิทธิมนุษยชนได้รับความคุ้มครอง โดยหลักบังคับ ของกฎหมาย ถ้าไม่ประสงค์จะให้คนตกอยู่ในบังคับให้หันเข้าหาการขบถขัดขืนต่อพระราชย์และ การกดขี่เป็นวิถีทางสุดท้าย

โดยที่เป็นการจำเป็นอย่างยิ่งที่จะส่งเสริมวิวัฒนาการแห่งสัมพันธไมตรีระหว่างนานาชาติ

โดยที่ประชากรแห่งสหประชาชาติได้ยืนยันไว้ในกฎบัตรถึงความเชื่อมั่นในสิทธิมนุษยชนอันเป็นหลักมูลในเกียรติศักดิ์ และ คุณค่า ของ มนุษย์ และ ใน สิทธิ เท่า เทียม กัน ของ บรรดา ชาย และ หญิง และได้ตกลงที่จะส่งเสริมความก้าวหน้าทางสังคมและมาตรฐานแห่งชีวิตที่ดีขึ้นด้วยในอิสรภาพ อันกว้างขวางยิ่งขึ้น

โดยที่รัฐสมาชิกต่างปฏิญาณจะให้บรรลุถึงซึ่งการส่งเสริมการเคารพและการปฏิบัติตาม ทัวสากลต่อสิทธิมนุษยชนและอิสรภาพหลักมูลโดยร่วมมือกับสหประชาชาติ

โดยที่ความเข้าใจร่วมกันในสิทธิและอิสรภาพเหล่านี้เป็นสิ่งสำคัญอย่างยิ่ง เพื่อให้ปฏิญญา นี้เป็นผลเต็มบริบูรณ์ ฉะนั้น บัดนี้ สมัชชาจึงประกาศว่า :-

ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนนี้ เป็นมาตรฐานร่วมกันแห่งความสำเร็จสำหรับบรรดา ประชากรและประชาชาติทั้งหลาย เพื่อจุดหมายปลายทางที่ว่า เอกชนทุกคนและองค์การของ สังคมทุกองค์การ โดยการระลึกถึงปฏิญญานี้เป็นเงื่อนไข จะบากบั่นพยายามด้วยการสอนและศึกษา ในอันที่จะส่งเสริมการเคารพสิทธิและอิสรภาพเหล่านี้ และด้วยมาตรการที่ก้าวหน้าทั้งในประเทศ และระหว่างประเทศอื่นที่จะให้มีการยอมรับนับถือและการปฏิบัติตามโดยสากล และอย่างเป็นทางการจริงจัง ทั้งในบรรดาประชาชนของรัฐสมาชิกด้วยกันเองและในบรรดาประชาชนของดินแดน ที่อยู่ใต้อำนาจ ของรัฐนั้นๆ

ข้อ1. มนุษย์ทั้งหลายเกิดมามีอิสระและเสมอภาคกันในเกียรติศักดิ์และสิทธิ ต่างมีเหตุผลและ มโนธรรม และควรปฏิบัติต่อกันด้วยเจตนารมณ์แห่งการศรัทธา

ข้อ2. (1) ทุกคนย่อมมีสิทธิและอิสรภาพบรรดาที่กำหนดไว้ในปฏิญญานี้ โดยปราศจากความแตกต่างไม่ว่าชนิดใดๆ ดังเช่น เชื้อชาติ ผิว เพศ ภาษา ศาสนา ความคิดเห็นทางการเมืองหรือทางอื่น เผ่าพันธุ์ แห่งชาติ หรือสังคม ทรัพย์สิน กำเนิด หรือสถานะอื่นๆ

(2) อนึ่ง จะไม่มีความแตกต่างใดๆตามมูลฐานแห่งสถานะ ทางการเมือง ทางการศึกษา หรือทางการเมืองระหว่างประเทศ ของประเทศหรือดินแดนที่ บุคคลสังกัด ไม่ว่าดินแดนนี้จะเป็น เอกราช อยู่ในความพิทักษ์มิได้ปกครอง ตนเอง หรืออยู่ภายใต้การจำกัดอธิปไตยใดๆทั้งสิ้น

ข้อ3. ทุกคนมีสิทธิในการดำรงชีวิต เสรีภาพ และความมั่นคงแห่งตัวตน

ข้อ4. บุคคลใดๆ จะถูกยึดเป็นทาส หรือต้องการความจำยอมไม่ได้ความเป็นทาส และ การค้าทาส เป็นห้ามขาดทุกรูป

ข้อ5. บุคคลใดๆ จะถูกทรมานหรือได้รับผลปฏิบัติ หรือการลงโทษที่โหดร้าย ผิดมนุษยธรรม หรือด่าซ้ำไม่ได้

ข้อ6. ทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับการยอมรับนับถือว่า เป็นบุคคลตามกฎหมายทุกแห่งหน

ข้อ7. ทุกคนเสมอ กัน ตาม กฎ หมาย และมี สิทธิ ที่จะ ได้รับความ ค้ำ ครอบ ทาง กฎ หมาย เท่าเทียมกันโดยปราศจากการเลือกปฏิบัติใดๆ ทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับความคุ้มครอง เท่าเทียมกันจากการเลือกปฏิบัติใดๆ อันเป็นการล่วงละเมิดปฎิญาและจากการขู่ข่มให้เกิดการเลือกปฏิบัติ ดังกล่าว

ข้อ8. ทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับการบำบัดอันเป็นผลจริงจิงจากศาลที่มีอำนาจแห่งชาติ ต่อการกระทำอันละเมิด สิทธิหลักมูลซึ่งตนได้รับตามรัฐธรรมนูญหรือกฎหมาย

ข้อ9. บุคคลใดจะถูกจับกุม กักขัง หรือเนรเทศไปต่างถิ่นโดยพลการไม่ได้

ข้อ10. ทุกคนมีสิทธิโดยเสมอภาคเต็มที่ในอันที่จะได้รับการพิจารณาที่เป็นธรรมและ เปิดเผยจากศาลที่อิสระ และเที่ยงธรรมในการกำหนดสิทธิและหน้าที่ของตนและผู้กระทำผิดอาชญาใดๆ ที่ตนถูกกล่าวหา

ข้อ11. (1) ทุกคนที่ถูกกล่าวหาว่ามีความผิดทางอาชญา มีสิทธิที่จะได้รับการสันนิษฐาน ไว้ก่อนว่าบริสุทธิ์ จนกว่าจะพิสูจน์ได้ว่ามีความผิดตามกฎหมายในการพิจารณาเปิดเผยซึ่งตนได้รับ หลักประกันบรรดาที่จำเป็นสำหรับการต่อสู้คดี

(2) จะถือบุคคลใดๆว่ามีความผิดทางอาญาเนื่องด้วยการกระทำหรือละเว้นใดๆ อันมิได้จัดเป็นความผิด ทางอาญาตามกฎหมายแห่งชาติหรือกฎหมายระหว่างประเทศในขณะที่ได้กระทำการนั้นขึ้นไม่ได้และจะลงโทษอันหนักกว่า ที่ใช้อยู่ในขณะที่ได้กระทำความผิดทางอาชญา นั้นไม่ได้

ข้อ12. บุคคลใดๆ จะถูกแทรกสอดโดยพลการในความเป็นอยู่ส่วนตัว ในครอบครัว ในเคหะสถานหรือใน การสื่อสาร หรือจะถูกหลบหลู่ในเกียรติยศและชื่อเสียงไม่ได้ ทุกคนมีสิทธิที่จะ ได้รับความคุ้มครองของกฎหมายต่อการ แทรกสอด หรือการหลบหลู่ดังกล่าวนี้

ข้อ13. (1) ทุกคนมีสิทธิและอิสรภาพแห่งการเคลื่อนไหวและสถานที่อยู่ภายในเขต ของแต่ละรัฐ

(2) ทุกคนมีสิทธิที่จะออกจากประเทศใดๆ ไป รวมทั้งประเทศของตนเองด้วยและ ที่จะกลับยังประเทศตน

ข้อ14. (1) ทุกคนมีสิทธิจะแสวงหาและที่จะได้อาศัยพำนักในประเทศอื่น เพื่อลี้ภัย จากการประหัตประหาร

(2) จะอ้างสิทธินี้ไม่ได้ ในกรณีที่มีการดำเนินคดีสืบเนื่องอย่างแท้จริงมาจาก ความผิดที่ไม่ใช่ทางการ เมือง หรือจากการกระทำอันขัดต่อวัตถุประสงค์และหลักการของ สหประชาชาติ

ข้อ15. (1) ทุกคนมีสิทธิในการถือสัญชาติหนึ่ง

(2) บุคคลใดๆ จะถูกตัดสัญชาติของตนโดยพลการ หรือถูกปฏิเสธสิทธิที่จะเปลี่ยน สัญชาติไม่ได้

ข้อ 16. (1) ชายและหญิงที่มีอายุเต็มบริบูรณ์แล้ว มีสิทธิที่จะทำการสมรสและจะก่อตั้งครอบครัว โดยปราศจากการจำกัดใดๆ อันเนื่องมาจากเชื้อชาติ สัญชาติ หรือศาสนาต่างมีสิทธิ เท่าเทียมกัน ในการสมรส ระหว่างการสมรสและในการขาดจากการสมรส

(2) การสมรสจะกระทำกันก็แต่ด้วยความยินยอมโดยอิสระและเต็มที่ของ ผู้ที่เจตนาจะเป็นคู่สมรส

(3) ครอบครัวเป็นหน่วยธรรมชาติและหลักมูลของสังคมและมีสิทธิที่จะได้รับ ความคุ้มครอง จากสังคมและรัฐ

ข้อ17. (1) ทุกคนมีสิทธิที่จะเป็นเจ้าของทรัพย์สินโดยลำพังตนเอง เช่นเดียวกับโดยรวม กับผู้อื่น

(2) บุคคลใดๆ จะถูกริบทรัพย์สินโดยพลการไม่ได้

ข้อ18. ทุกคนมีสิทธิในอิสรภาพแห่งความคิด มโนธรรมและศาสนา สิทธินี้รวมถึงเสรีภาพ ในการเปลี่ยนศาสนา หรือความเชื่อถือ อิสรภาพในการที่จะประกาศศาสนา หรือความเชื่อถือ ของตน โดยการสอน การปฏิบัติ การมัสกการะ บูชาและการประกอบพิธีกรรม ไม่ว่าจะโดยลำพัง ตนเอง หรือในประชาคมร่วมกับผู้อื่นและเป็นการสาธารณะ หรือส่วนบุคคล

ข้อ19. ทุกคนมีสิทธิในอิสรภาพแห่งความเห็นและการแสดงออก สิทธินี้รวมถึง อิสรภาพ ในการที่จะถือเอา ความเห็น โดยปราศจากการแทรกสอดและที่จะแสวงหา รับและแจกจ่ายข่าวสาร และความคิดเห็น ไม่ว่าจะโดยวิธีใดๆ และโดยไม่คำนึงถึงเขตแดน

- ข้อ20. (1) ทุกคนมีสิทธิในอิสรภาพแห่งการร่วมประชุมและการตั้งสมาคมโดยสันติ  
(2) บุคคลใดๆ จะถูกบังคับให้สังกัดสมาคมหนึ่งสมาคมใดไม่ได้

ข้อ21. (1) ทุกคนมีสิทธิที่จะมีส่วนร่วมในรัฐบาลของประเทศตน จะเป็นโดยตรงหรือโดยผ่านทางผู้แทนซึ่งได้ เลือกตั้งโดยอิสระ

(2) ทุกคนมีสิทธิที่จะเข้าถึงการบริการสาธารณะในประเทศของตนโดยเสมอภาค

(3) เจตจำนงของประชาชนจะต้องเป็นมูลฐานอำนาจของรัฐบาลเจตจำนงนี้ต้องแสดง ออกทางการเลือกตั้ง ตามกำหนดเวลาและอย่างแท้จริง ซึ่งอาศัยการออกเสียงโดยทั่วไปและ เสมอภาคและการลงคะแนนลับ หรือวิธีการ ลงคะแนนโดยอิสระอย่างอื่นทำนองเดียวกัน

ข้อ22. ทุกคนในฐานะที่เป็นสมาชิกของสังคม มีสิทธิในความมั่นคงทางสังคมและมีสิทธิ ในการบรรลุถึงซึ่ง สิทธิทางเศรษฐกิจ ทางสังคมและทางวัฒนธรรม อันจำเป็นอย่างยิ่งสำหรับ เกียรติศักดิ์ของตนและการพัฒนา บุคลิกภาพ ของตนอย่างอิสระ ทั้งนี้ โดยความเพียรพยายาม แห่งชาติและ โดยความร่วมมือระหว่างประเทศและตาม ระบบการ และทรัพยากรของแต่ละรัฐ

ข้อ23. (1) ทุกคนมีสิทธิในการงาน ในการเลือกงาน โดยอิสระในเงื่อนไขอันยุติธรรมและเป็น ประโยชน์แห่ง การงานและการคุ้มครองต่อการว่างงาน

(2) ทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับงานค่าจ้างเท่าเทียมกันโดยปราศจากการเลือกปฏิบัติใดๆ

(3) ทุกคนที่ทำงานมีสิทธิที่จะได้รับสินจ้างที่ยุติธรรมและเป็นประโยชน์ ที่จะให้ประกันแก่ตนเองและ ครอบครัวแห่งตน ซึ่งความเป็นอยู่อันคู่ควรแก่เกียรติศักดิ์ของมนุษย์และ ถ้าจำเป็นก็จะต้องได้รับวิถีทางคุ้มครอง ทางสังคมอื่นๆ เพิ่มเติมด้วย

(4) ทุกคนมีสิทธิที่จะจัดตั้งและที่จะเข้าร่วมสหพันธ์กรรมกร เพื่อความคุ้มครอง แห่งผลประโยชน์ ของตน

ข้อ24. ทุกคนมีสิทธิในการพักผ่อนและเวลาว่าง รวมทั้งการจำกัดเวลาทำงานตาม สมควรและวันหยุดงานเป็น ครั้งคราวโดยได้รับสินจ้าง

ข้อ25. (1) ทุกคนมีสิทธิในมาตรฐานการครองชีพอันเพียงพอสำหรับสุขภาพและ ความเป็นอยู่ดีของคุณและ ครอบครัว รวมทั้งอาหาร เครื่องนุ่งห่ม ที่อยู่อาศัยและการดูแลสุขภาพ ทางแพทย์และบริการทางสังคมที่จะเป็น และมีสิทธิ ในความมั่นคงยามว่างงาน เจ็บป่วย พิกัด ภัยพิบัติ เป็นหม้าย หรือขาดอาชีพอื่น ในพฤติการณ์ที่นอกเหนืออำนาจของตน

(2) มารดาและเด็กมีสิทธิที่จะรับการดูแลสุขภาพและการช่วยเหลือเป็นพิเศษ เด็กทั้งปวงไม่ว่า จะเกิดในหรือนอกสมรส จะต้องได้รับการคุ้มครองทางสังคมเช่นเดียวกัน

ข้อ26. (1) ทุกคนมีสิทธิในการศึกษา การศึกษาจะต้องให้เปล่าอย่างน้อยในชั้นประถมศึกษาและศึกษาขั้น หลักมูลการประถมศึกษาจะต้องเป็นการบังคับ การศึกษาทางเทคนิคและ วิชาชีพจะต้องเป็นอันเปิดโดยทั่วไป และการศึกษาขั้นสูงขึ้นไปก็จะต้องเป็นอันเปิดสำหรับทุกคน เข้าได้ถึงโดยเสมอภาคตามมูลฐานแห่งคุณวุฒิ

(2) การศึกษาจะได้จัดไปในทางพัฒนาบุคลิกภาพของมนุษย์อย่างเต็มที่และ ยังความเคารพต่อสิทธิมนุษยชนและอิสรภาพหลักมูลให้มั่นคงแข็งแรง จะต้องส่งเสริมความเข้าใจ ขันติธรรมและมิตรภาพระหว่างบรรดาประชาชาติ กลุ่มเชื้อชาติ หรือศาสนาและจะต้องส่งเสริม กิจกรรมของสหประชาชาติ เพื่อการธำรงไว้ซึ่งสันติภาพ

(3) บิดามารดา มีสิทธิเบื้องต้นที่จะเลือกชนิดของการศึกษาอันจะให้แก่นบุตร ของตน

ข้อ27. (1) ทุกคนมีสิทธิที่จะเข้าร่วมชีวิตทางวัฒนธรรมของประชาคมโดยอิสระที่จะ บันเทิงใจในศิลปะ และที่จะมีส่วนในความรุดหน้าและคุณประโยชน์ทางวิทยาศาสตร์

(2) ทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับการคุ้มครองผลประโยชน์ทางศิลปกรรมและทางวัตถุ อันเป็นผลจากประดิษฐกรรมใดๆ ทางวิทยาศาสตร์ วรรณกรรมและศิลปกรรมซึ่งตนเป็นผู้สร้าง

ข้อ28. ทุกคนมีสิทธิทุกคนมีสิทธิในระเบียบทางสังคมและระหว่างประเทศ ซึ่งจะเป็นทางให้สำเร็จผลเต็มที่ตามสิทธิและเสรีภาพดังกล่าวในปฏิญญานี้

ข้อ29. (1) ทุกคนมีหน้าที่ต่อประชาคม ด้วยการพัฒนาบุคลิกภาพของตน โดยอิสระเต็มที่ที่จะกระทำได้ที่แต่ในประชาคมเท่านั้น

(2) ในการใช้สิทธิและอิสรภาพแห่งตน ทุกคนตกอยู่ในข้อบังคับของข้อจำกัด เพียงเท่าที่ได้กำหนดลงโดยกฎหมายเท่านั้น เพื่อประโยชน์ที่จะได้มาซึ่งการรับนับถือและการเคารพสิทธิ แลอิสรภาพของผู้อื่นตามสมควรและที่จะเผชิญกับความเรียกร้องต้องการอันเที่ยงธรรมของ ศิลกรรม ความสงบเรียบร้อยของประชาชน และสวัสดิการทั่วไปในสังคมประชาธิปไตย

(3) สิทธิและอิสรภาพเหล่านี้ จะใช้ขัดต่อวัตถุประสงค์และหลักการของ สหประชาชาติไม่ได้ ไม่ว่าจะกรณีใดๆ

ข้อ30. ไม่มีบทใดในปฏิญญานี้ที่จะอนุমানว่าให้สิทธิใดๆ แก่รัฐ หมู่คน หรือบุคคล ในอันที่จะดำเนินกิจกรรมใดๆ หรือปฏิบัติการใดๆ อันมุ่งต่อการทำลายสิทธิ และอิสรภาพดังกล่าวไว้ ณ ที่นี้

\*\*\*\*\*